

Séance régulière tenue le 17 novembre 2025  
Regular meeting held on November 17<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE  
D'HUDSON TENUE AU CENTRE  
COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR, 394  
MAIN, LE 17 NOVEMBRE 2025 À 19H00, À  
LAQUELLE ASSISTAIENT :**

La mairesse / *The Mayor*:  
Les conseillers / *Councillors*:

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF  
THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD AT  
THE STEPHEN F. SHAAR COMMUNITY  
CENTRE, 394 MAIN, ON NOVEMBER 17<sup>th</sup>,  
2025, AT 7:00 PM. AT WHICH WERE  
PRESENT:**

Chloe Hutchison  
Robert Johnson  
*District 1, Como*  
Matthew Stenberg  
*District 2, Hudson Est / Eastern Hudson*  
Peter Mate  
*District 3, Hudson Centre / Central Hudson*  
Reid Thompson  
*District 4, Fairhaven*  
Mark Gray  
*District 5, Heights Est / Eastern Heights*  
Daren Legault  
*District 6, Ouest / West End*

Formant le conseil au complet / *Forming the entire Council*

Également présents/Also present:

Vanessa Roach, *Directrice générale / Director General*  
Mélissa Legault, *Greffière / Town Clerk*

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in Section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19) by abstaining from voting.

## **OUVERTURE DE LA SÉANCE – 19h00**

### **1. MOT DE LA MAIRESSE**

Résolution R2025-11-263

#### **1.1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Bien que l'assemblée soit tenue en présentiel, le public a le choix de participer en personne ou via vidéoconférence lors des périodes de questions ;

## **CALL TO ORDER – 7:00 PM**

### **1. WORD FROM THE MAYOR**

#### **1.1. ADOPTION OF THE AGENDA**

While the assembly is held in person, the public has the choice of participating in person or via teleconference during question periods;

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Daren Legault**

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 17 novembre 2025 soit adopté, tel que soumis.

THAT the agenda of the regular Council meeting of November 17<sup>th</sup>, 2025, be and is hereby adopted as submitted.

## **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **2. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX**

Résolution R2025-11-264

#### **2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 octobre 2025**

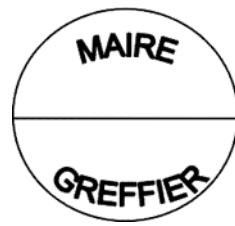
CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> octobre 2025 ;

## **CARRIED UNANIMOUSLY**

### **2. CONFIRMATION OF MINUTES**

#### **2.1 Confirmation of the October 1<sup>st</sup>, 2025, regular meeting minutes**

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the October 1<sup>st</sup>, 2025, regular meeting;



Séance régulière tenue le 17 novembre 2025  
Regular meeting held on November 17<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par Peter Mate**  
**Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Peter Mate**  
**Seconded by Mark Gray**

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> octobre 2025 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

THAT the minutes of the Council meeting held on October 1<sup>st</sup>, 2025, be, and are hereby approved, as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS**

**FIRST QUESTION PERIOD**

**3. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

**3. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT**

**4. ADMINISTRATION ET FINANCES**

**4. ADMINISTRATION AND FINANCE**



Résolution R2025-11-265

**4.1 Approbation des paiements – Octobre 2025**

**4.1 Approval of disbursements – October 2025**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer au 6 novembre 2025 ;

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables as of November 6<sup>th</sup>, 2025;

**Il est proposé par Mark Gray**  
**Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Mark Gray**  
**Seconded by Daren Legault**

D'APPROUVER le paiement des comptes au 6 novembre 2025 tels que présentés :

TO APPROVE the following disbursements as of November 6<sup>th</sup>, 2025, as presented:

Chèques / Cheques	2 771 639.59 \$
Chèques annulés / Cancelled Cheques	(22 995.00 \$)
Débit direct / Direct debit	127 303.13 \$
Débit direct annulés / Cancelled direct debit	(0.00 \$)
<b>Sous-total des paiements / Sub-total</b>	<b>2 875 947.72 \$</b>
Paie – Payroll - # PP19	144 598.59 \$
Paie - Payroll - # PP20	134 607.26 \$
Paie - Payroll - # PP21	133 755.56 \$
Paie - Payroll - # PP22	129 457.75 \$
<b>Total des comptes payés / Accounts paid</b>	<b>3 418 366.88 \$</b>

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

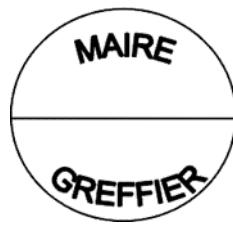
Résolution R2025-11-266

**4.2 Emprunt temporaire pour pourvoir à l'acquisition des lots visés par le règlement d'emprunt 782-2025**

**Temporary loan to finance the acquisition of the lots subject to Loan By-Law 782-2025**

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson a entrepris des démarches en vue de l'acquisition des terrains

WHEREAS the Town of Hudson has taken steps to acquire the land known as Sandy Beach,



Séance régulière tenue le 17 novembre 2025  
Regular meeting held on November 17<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

connu sous le nom de Sandy Beach, situé sur le territoire de la Ville, afin d'en assurer la protection et la mise en valeur à des fins publiques ;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal a adopté le règlement d'emprunt numéro 782-2025 autorisant un emprunt d'un montant maximal de 7 648 136.00 \$ pour financer l'acquisition des terrains et les frais connexes liés à cette transaction ;

CONSIDÉRANT QUE la conclusion de la transaction d'achat doit avoir lieu avant la mise en place du financement à long terme autorisé par ledit règlement ;

**Il est proposé par Peter Mate  
Appuyé par Matthew Stenberg**

QUE la Ville d'Hudson soit autorisée à contracter un emprunt temporaire auprès de la Banque de Montréal pour un montant ne dépassant pas 7 648 136.00 \$, afin de financer, de façon transitoire, l'acquisition des terrains connu sous le nom de Sandy Beach, conformément au règlement d'emprunt numéro 782-2025 ;

QUE cet emprunt temporaire soit contracté par billet à ordre, payable à vue, renouvelable, portant intérêt au taux en vigueur au moment du tirage, selon les modalités convenues avec l'institution financière ;

QUE la mairesse et la trésorière soient autorisées à signer, pour et au nom de la Ville, tous les documents requis pour donner plein effet à la présente résolution ;

QUE le remboursement de cet emprunt temporaire soit effectué à même le produit de l'emprunt à long terme qui sera ultérieurement contracté pour le même objet.

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 5. GREFFE

 Résolution R2025-11-267

##### 5.1 Calendrier 2026 des séances du conseil

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* (chapitre C-19 de la CQLR), le Conseil tient des séances ordinaires au moins une fois par mois ;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil fixe le calendrier de ses séances ordinaires fixant la date et l'heure de chaque séance avant le début de l'année civile ;

located within the Town's territory, in order to protect and enhance it for public use;

WHEREAS Town Council has adopted Loan By-Law N°. 782-2025 authorizing a loan of up to a maximum amount of \$7,648,136.00 to finance the acquisition of land and related costs associated with this transaction;

WHEREAS the purchase transaction must be completed before the long-term financing provided by said by-law is put in place;

**It is moved by Peter Mate  
Seconded by Matthew Stenberg**

THAT the Town of Hudson be authorized to contract a temporary loan from the Bank of Montreal for an amount not exceeding \$7,648,136.00, to finance, on a transitional basis, the acquisition of the lots known as Sandy Beach, in accordance with Loan By-Law N°. 782-2025;

THAT this temporary loan be contracted by promissory note, payable on demand, renewable, bearing interest at the rate in effect at the time of borrowing, according to the terms agreed upon with the financial institution;

THAT the Mayor and Treasurer be authorized to sign, for and on behalf of the Town, all documents required to give full effect to this resolution;

THAT the repayment of this temporary loan be made from the funds of the long-term loan that will subsequently be taken out for the same purpose.

#### CARRIED UNANIMOUSLY

#### 5. TOWN CLERK

##### 5.1 2026 Calendar of Council Meetings

WHEREAS, pursuant to section 319 of the *Cities and Towns Act* (chapter C-19 of the CQLR), Council holds regular meetings at least once a month;

WHEREAS the Council determines the schedule of its regular meetings by fixing the date and time of each meeting before the beginning of the calendar year;



Séance régulière tenue le 17 novembre 2025  
Regular meeting held on November 17<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT la recommandation de l'administration de déplacer les séances ordinaires mensuelles au quatrième mardi du mois.

**Il est proposé par Robert Johnson  
Appuyé par Peter Mate**

D'ÉTABLIR le calendrier 2026 des séances ordinaires du conseil de la Ville d'Hudson comme suit :

- le mardi 27 janvier à 19 h 00;
- le mardi 24 février à 19 h 00;
- le mardi 24 mars à 19 h 00;
- le mardi 28 avril à 19 h 00;
- le mardi 26 mai à 19 h 00;
- le mardi 23 juin à 19 h 00;
- le mardi 28 juillet à 19 h 00;
- le mardi 25 août à 19 h 00;
- le mardi 22 septembre à 19 h 00;
- le mardi 27 octobre à 19 h 00;
- le mardi 24 novembre à 19 h 00;
- le mardi 15 décembre à 19 h 00.

QUE les séances ordinaires du Conseil se tiennent au Centre communautaire Stephen F. Shaar (394, rue Main).

WHEREAS the Administration's recommendation to move the regular monthly meetings to the fourth Tuesday of the month.

**It is moved by Robert Johnson  
Seconded by Peter Mate**

THAT the schedule of the 2026 regular Council meetings of the Town of Hudson be determined as follows:

- Tuesday, January 27, at 7:00 p.m;
- Tuesday, February 24, at 7:00 p.m;
- Tuesday, March 24, at 7:00 p.m;
- Tuesday, April 28, at 7:00 p.m;
- Tuesday, May 26, at 7:00 p.m;
- Tuesday, June 23, at 7:00 p.m;
- Tuesday, July 28, at 7:00 p.m;
- Tuesday, August 25, at 7:00 p.m;
- Tuesday, September 22, at 7:00 p.m;
- Tuesday, October 27, at 7:00 p.m;
- Tuesday, November 24, at 7:00 p.m;
- Tuesday, December 15, at 7:00 p.m.

THAT the regular Council meetings be held at Stephen F. Shaar Community Centre (394, Main).

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### CARRIED UNANIMOUSLY

 Résolution R2025-11-268

#### 5.2 Nomination de maire suppléant 2025-2029

CONSIDÉRANT l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes* ;

CONSIDÉRANT QUE suivant la *Loi sur l'organisation territoriale municipale*, le Conseil peut nommer, parmi ses membres, un substitut pour remplacer le maire au Conseil de la MRC de Vaudreuil-Soulanges ;

**Il est proposé par Peter Mate  
Appuyé par Robert Johnson**

QUE le conseiller Daren Legault soit nommé maire suppléant pour une période de huit mois à compter du 17 novembre 2025 jusqu'au 15 juillet 2026 ;

QUE le conseiller Mark Gray soit nommé maire suppléant pour une période de huit mois à compter du 15 juillet 2026 jusqu'au 15 mars 2027 ;

QUE le conseiller Reid Thompson soit nommé maire suppléant pour une période de huit mois à compter du 15 mars 2027 jusqu'au 15 novembre 2027 ;

QUE le conseiller Peter Mate soit nommé maire suppléant pour une période de huit mois à compter du 15 novembre 2027 jusqu'au 15 juillet 2028 ;

#### 5.2 Appointment of Pro-Mayor 2025-2029

CONSIDERING section 56 of the *Cities and Towns Act*;

WHEREAS, according to the *Act respecting municipal organization*, Council may appoint, from among its members, a substitute to replace the Mayor on the Council of the MRC of Vaudreuil-Soulanges;

**It is moved by Peter Mate  
Seconded by Robert Johnson**

THAT Councillor Daren Legault be appointed Pro-Mayor for a period of eight months starting November 17<sup>th</sup>, 2025, until July 15<sup>th</sup>, 2026;

THAT Councillor Mark Gray be appointed Pro-Mayor for a period of eight months starting July 15<sup>th</sup>, 2026, until March 15<sup>th</sup>, 2027;

THAT Councillor Reid Thompson be appointed Pro-Mayor for a period of eight months starting March 15<sup>th</sup>, 2027, until November 15<sup>th</sup>, 2027;

THAT Councillor Peter Mate be appointed Pro-Mayor for a period of eight months starting November 15<sup>th</sup>, 2027, until July 15<sup>th</sup>, 2028;



Séance régulière tenue le 17 novembre 2025  
Regular meeting held on November 17<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE le conseiller Matthew Stenberg soit nommé maire suppléant pour une période de huit mois à compter du 15 juillet 2028 jusqu'au 15 mars 2029 ; THAT Councillor Matthew Stenberg be appointed Pro-Mayor for a period of eight months starting July 15<sup>th</sup>, 2028, until March 15<sup>th</sup>, 2029;

QUE le conseiller Robert Johnson soit nommé maire suppléant pour une période de huit mois à compter du 15 mars 2029 jusqu'à la fin du mandat du présent conseil ; THAT Councillor Robert Johnson be appointed Pro-Mayor for a period of eight months starting March 15<sup>th</sup>, 2029, for the remainder of current Council's term;

QUE les conseillers municipaux précités soient également désignés pour remplacer la mairesse au conseil de la municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges en cas d'absence, d'empêchement ou de refus d'agir ou de vacances de la mairesse en fonction de la période pour laquelle ils ont été nommés maire suppléant. THAT the aforementioned municipal councillors also be appointed to replace the Mayor on the Council of the Regional County Municipality of Vaudreuil-Soulanges in case of absence, unavailability, refusal to act, or vacancy of the Mayor, during the period for which they have been appointed Pro-Mayor.

DE TRANSMETTRE une copie de la présente résolution à la MRC de Vaudreuil-Soulanges. TO SEND a copy of this resolution to the Vaudreuil-Soulanges Regional County Municipality (MRC).

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### CARRIED UNANIMOUSLY

#### 6. RESSOURCES HUMAINES

#### 6. HUMAN RESOURCES



##### 6.1 Liste de mouvement de personnel : embauches et départs du personnel syndiqué – Octobre 2025

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt de la liste de mouvement de personnel : embauches et départs du personnel syndiqué – Octobre 2025.

##### 6.1 October 2025 - List of personnel movements: unionized staff hires and departures

Members of Council take note of the tabling of the October 2025 - List of personnel movements: unionized staff hires and departures.



Résolution R2025-11-269

##### 6.2 Lettre d'Entente no.25

CONSIDÉRANT QUE la convention collective entre la Ville et le Syndicat est venue à échéance le 27 octobre 2022 ;

CONSIDÉRANT QUE les parties sont en processus de négociation pour le renouvellement de la Convention collective ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville doit assurer une bonne gestion de ses ressources nécessitant des ententes particulières auprès du syndicat pour la nomination dans une fonction de contremaître par intérim ;

CONSIDÉRANT QUE des discussions ont eu lieu entre le Syndicat et la Ville ;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Mark Gray**

D'ENTRÉRINER la lettre d'entente no. 25, intervenue entre les parties ; QUE celle-ci soit faite sans admission quelconque de la part des parties et ne pourra être utilisée à titre de précédent ;

##### 6.2 Letter of Agreement no.25

WHEREAS the Collective Agreement between the Town and the Union expired on October 27<sup>th</sup>, 2022;

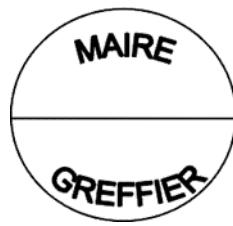
WHEREAS both parties are in the negotiation process for the renewal of the Collective Agreement;

WHEREAS the Town must ensure the proper management of its resources, requiring special agreements with the Union for the appointment of an interim foreman;

WHEREAS discussions have taken place between the Union and the Town;

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Mark Gray**

TO RATIFY the Letter of Agreement n°. 25, reached between the parties; THAT this be made without any admission whatsoever on the part of the parties and may not be used as a precedent;



Séance régulière tenue le 17 novembre 2025  
Regular meeting held on November 17<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE la lettre d'entente entre en vigueur rétroactivement au 1<sup>er</sup> octobre 2025 ; THAT the Letter of Agreement take effect retroactively to October 1<sup>st</sup>, 2025;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget d'opération. THAT this expenditure be allocated in accordance with the operating budget.

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### CARRIED UNANIMOUSLY

#### 6.3 Fermeture des bureaux municipaux

#### 6.3 Closure of Town offices

Le conseil tient à informer les résidents que les bureaux municipaux seront fermés du 24 décembre 2025 au 2 janvier 2026 inclusivement.

Council wishes to inform residents that the municipal offices will be closed from December 24<sup>th</sup>, 2025, to January 2<sup>th</sup>, 2026, inclusive.

#### 7. CULTURE & LOISIRS

#### 7. CULTURE & RECREATION

 Résolution R2025-11-270

#### 7.1 Défilé du père Noël 2025 – Fermeture de rues

#### 7.1 2025 Santa Claus Parade – Street closures

CONSIDÉRANT QUE la Ville tiendra un défilé du Père Noël le 29 novembre prochain à 17h ;

WHEREAS the Town will hold its Santa Claus parade on November 29<sup>th</sup> at 5 p.m.;

CONSIDÉRANT QUE la Société Irlandaise Soulanges s'est vu mandater pour la gestion du défilé du Père Noël d'Hudson par la résolution R2025-08-197 ;

WHEREAS the Soulange Irish Society has been mandated to manage the Hudson Santa Claus Parade by resolution R2025-08-197;

CONSIDÉRANT QUE des interdictions de stationnement sont nécessaires sur les rues suivantes pour la circulation de véhicules d'urgence;

WHEREAS parking restrictions are required on the following streets for emergency vehicles;

- La rue Park, (2 côtés)
- La rue Ridge, (2 côtés)
- La rue Lakeview, (2 côtés)
- La rue St-Jean, (2 côtés)
- La rue Oakland, (1 côté)
- La rue Elm, (1 côté)
- La rue Maple (1 côté)
- La rue Selkirk, (1 côté)
- La rue Pine, (1 côté)
- La rue Cedar, (1 côté)
- La rue Melrose, (1 côté)
- La rue Cameron, (1 côté)
- La rue McNaughten (1 côté)

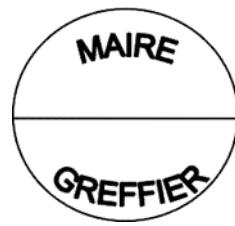
- Park Street, (2 sides)
- Ridge Street, (2 sides)
- Lakeview Street, (2 sides)
- St-Jean Street, (2 sides)
- Oakland Street, (1 side)
- Elm Street, (1 side)
- Maple Street, (1 side)
- Selkirk Street, (1 side)
- Pine Street, (1 side)
- Cedar Street, (1 side)
- Melrose Street, (1 side)
- Cameron Street, (1 side)
- McNaughten Street, (1 side)

CONSIDÉRANT QUE l'événement nécessite la fermeture de:

WHEREAS this event will require the closure of:

1. La rue Côte St-Charles entre la rue Ridge et la rue Main, de 15 h jusqu'à approximativement 19h ;
2. La rue Main, entre la rue Côte St-Charles et la rue Beach, de 16h30 jusqu'à approximativement 19h ;
3. Le stationnement du Centre communautaire, la journée du 29 novembre;
4. Le stationnement de l'hôtel de ville, la journée du 29 novembre ;

1. Côte St-Charles between Ridge and Main Road, from 3 p.m. to approximately 7 p.m.;
2. Main Road, between Côte St-Charles and Beach Road, from 4:30 p.m. to approximately 7p.m.;
3. the Community Centre parking lot, on November 29<sup>th</sup>;
4. Town Hall parking lot on November 29<sup>th</sup>;



Séance régulière tenue le 17 novembre 2025  
Regular meeting held on November 17<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Mark Gray**

D'APPROUVER la fermeture de la rue Côte St-Charles entre la rue Ridge et la rue Main, de 15h à environ 19h le samedi 29 novembre ;

D'APPROUVER la fermeture de la rue Main entre la rue Côte St-Charles et la rue Beach de 16h30 à environ 19h le samedi 29 novembre ;

D'APPROUVER la fermeture des stationnements du Centre Communautaire et de l'Hôtel de Ville la journée du 29 novembre ;

D'APPROUVER les interdictions de stationnement temporaire sur les rues :

- La rue Park, (2 côtés)
- La rue Ridge, (2 côtés)
- La rue Lakeview, (2 côtés)
- La rue St-Jean, (2 côtés)
- La rue Oakland, (1 côté)
- La rue Elm, (1 côté)
- La rue Maple (1 côté)
- La rue Selkirk, (1 côté)
- La rue Pine, (1 côté)
- La rue Cedar, (1 côté)
- La rue Melrose, (1 côté)
- La rue Cameron, (1 côté)
- La rue McNaughten (1 côté)

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Mark Gray**

TO APPROVE the closure of Côte St-Charles between Ridge and Main Road from 3:00 p.m. to approximately 7 p.m. on Saturday, November 29<sup>th</sup>;

TO APPROVE the closure of Main Road between Côte St-Charles and Beach Road from 4:30 p.m. to approximately 7 p.m. on Saturday, November 29<sup>th</sup>;

TO APPROVE the closure of the Community Centre and Town Hall parking lots on November 29<sup>th</sup>;

TO APPROVE temporary parking bans on the following streets;

- Park Street, (2 sides)
- Ridge Street, (2 sides)
- Lakeview Street, (2 sides)
- St-Jean Street, (2 sides)
- Oakland Street, (1 side)
- Elm Street, (1 side)
- Maple Street, (1 side)
- Selkirk Street, (1 side)
- Pine Street, (1 side)
- Cedar Street, (1 side)
- Melrose Street, (1 side)
- Cameron Street, (1 side)
- McNaughten Street, (1 side)

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **8. TRAVAUX PUBLICS**

#### **8. PUBLIC WORKS**

#### **9. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

#### **9. PUBLIC SAFETY**

#### **10. RÈGLEMENTS**

#### **10. BY-LAWS**

#### **11. AFFAIRES NOUVELLES**

#### **11. NEW BUSINESS**

La mairesse rappelle que la prochaine séance ordinaire du conseil municipal est le 1er décembre 2025 et mentionne que la prochaine rencontre Café avec la mairesse sera le 31 janvier 2026. Elle rappelle également les activités en novembre, soit la nuit en lumières le 29 novembre 2025 et les marchés de Noël.

The mayor reminds everyone that the next regular Council meeting will be held on December 1, 2025, and mentions that the next Coffee with the Mayor will be held on January 31, 2026. She also reminds everyone of the activities planned for November, namely the Night of Lights on November 29, 2025, and the Christmas markets.

#### **DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**

#### **SECOND QUESTION PERIOD**

#### **12. LEVÉE DE LA SÉANCE**

#### **12. ADJOURNMENT OF MEETING**

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Robert Johnson**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Robert Johnson**



Séance régulière tenue le 17 novembre 2025  
Regular meeting held on November 17<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE la séance soit levée à 19h42.

THAT the meeting be adjourned at 7:42 P.M.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

---

**Chloe Hutchison**  
**Mairesse / Mayor**

---

**Mélissa Legault**  
**Greffière / Town Clerk**